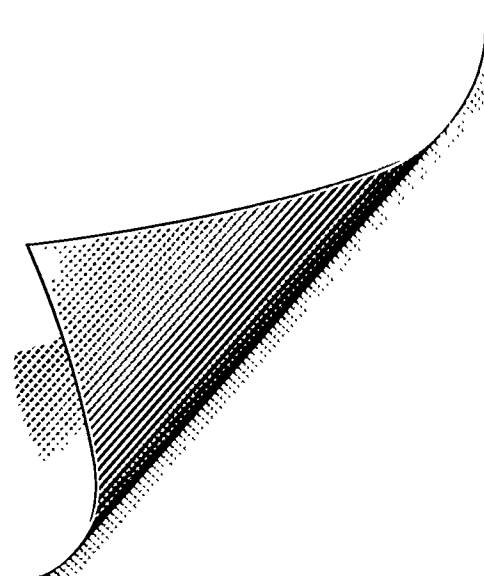
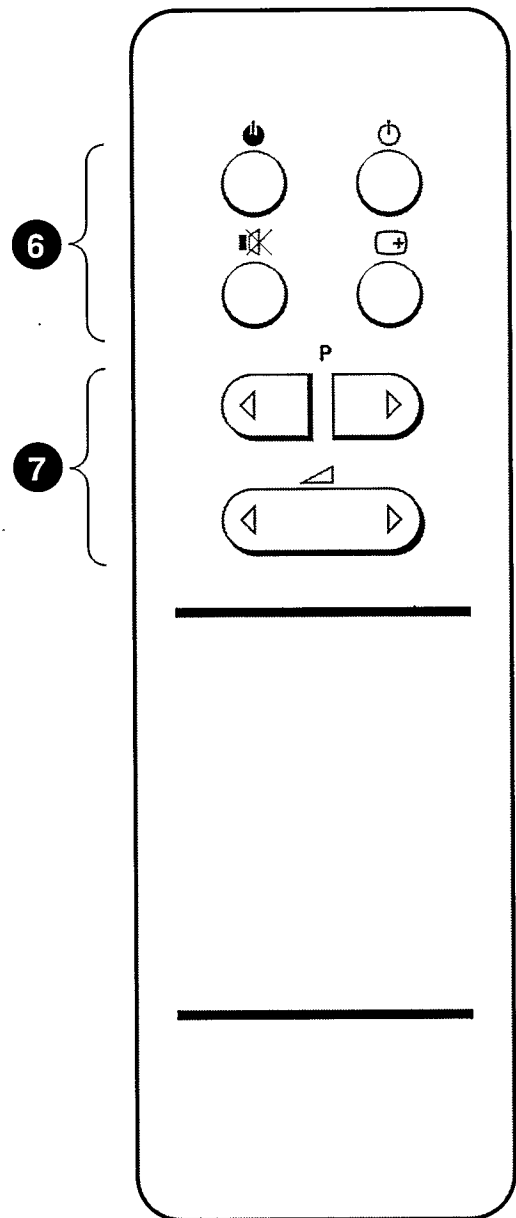
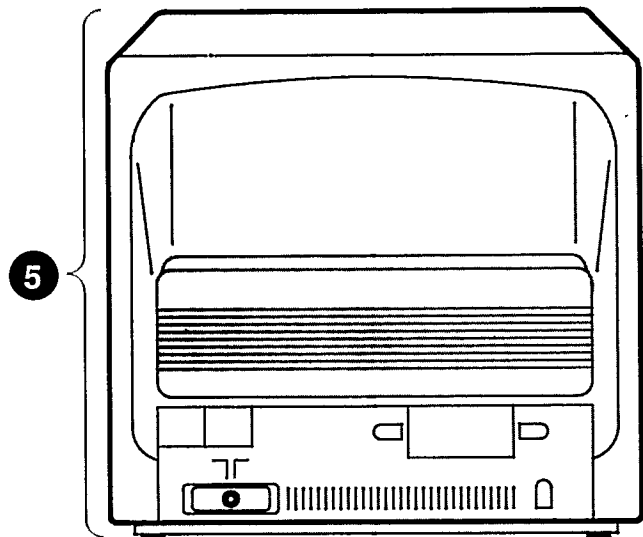
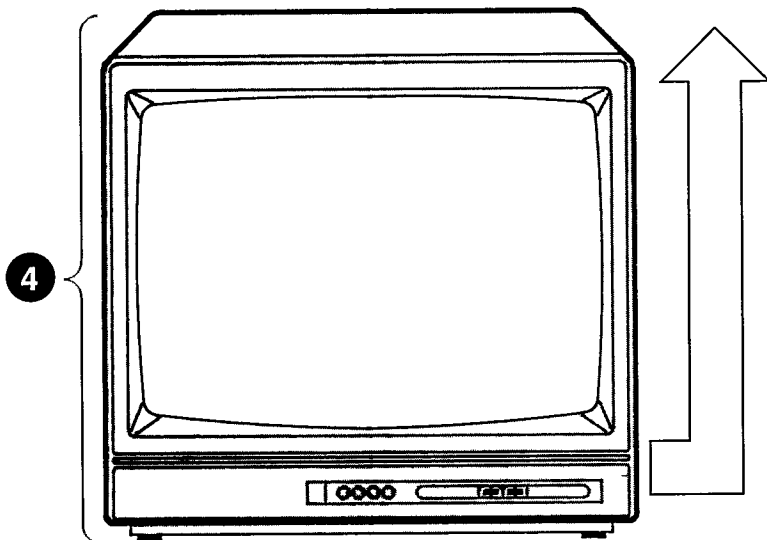
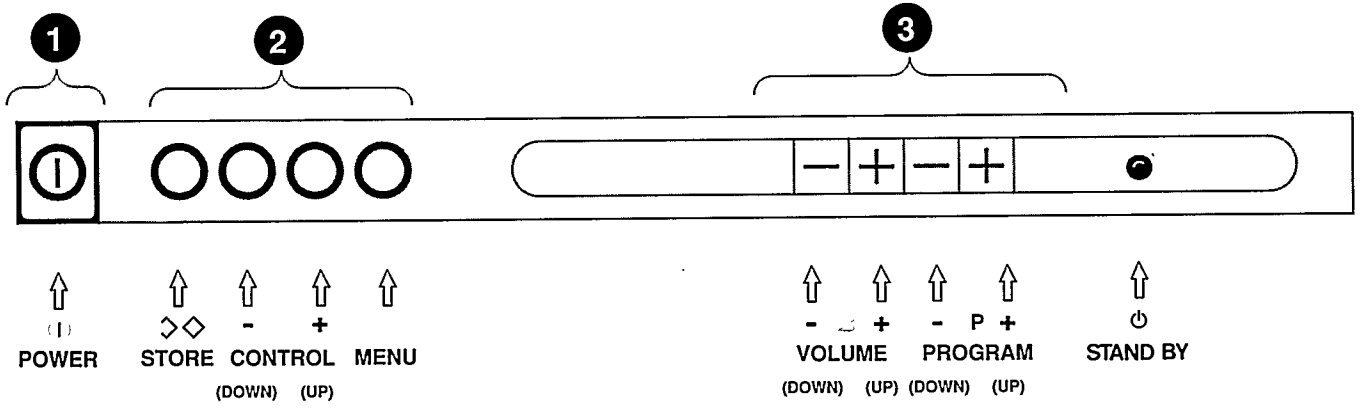


Ⓜ	English	Operating instructions	Page 1 - 6
Ⓝ	Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite 7 - 12
ⓕ	Français	Mode d'emploi	Page 13 - 18
Ⓝ	Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina 19 - 24
Ⓜ	Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina 25 - 30
ⓔ	Español	Instrucciones de manejo	Página 31 - 36
Ⓟ	Português	Modo de emprego	Página 37 - 42
Ⓝ	Dansk	Betjeningsvejledning	Side 43 - 48
Ⓝ	Norsk	Bruksanvisning	Side 49 - 54
Ⓢ	Svenska	Bruksanvisning	Sidan 55 - 60
ⓕ	Suomi	Käyttöohje	Sivu 61 - 66



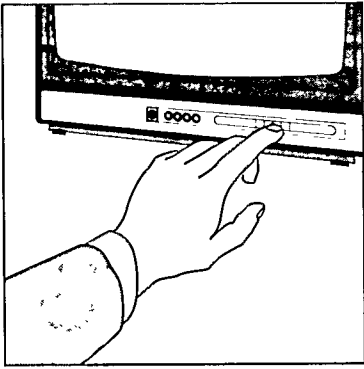


Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No. TV station/device	No. TV station/device
0	20
1	21
2	22
3	23
4	24
5	25
6	26
7	27
8	28
9	29
10	30
11	31
12	32
13	33
14	34
15	35
16	36
17	37
18	38
19	39

Television asennus ja säätö

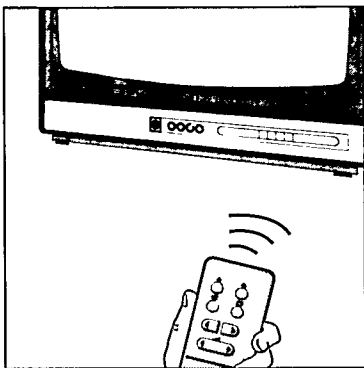
sivut 62 - 63



Johdanto
 Television asentaminen
 Television liittäminen
 Television kytkeminen päälle ja pois
 Paristojen asentaminen kauko-ohjaimen
 Kauko-ohjaimen testaaminen
 Kanavanumeroiden liittäminen ohjelmanumeroihin

Television käyttäminen

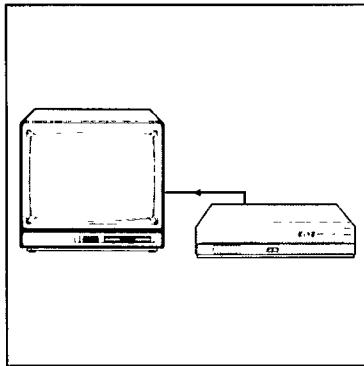
sivut 63 - 65



Televiokanavien valinta käyttäen ohjelmanumeroita
 Kuva- ja ääniasetusten muuttaminen ja tallettaminenäänen
 kytkeminen pois päältä
 Valmiustilan valinta
 Sammutusajan valinta
 Tiedon näyttö

Lisäpiirteet

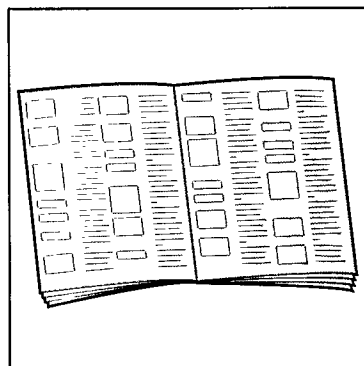
sivut 65 - 66



Videonauhurin liittäminen
 Talletettujen asetusten lukitus

Yleistä

Sivu 66



Televiisoruudun puhdistaminen
 Virhetilanteet

Johdanto

Onnittelumme sen johdosta, että olet ostanut uuden Philips väritelevisiön. Se on suunniteltu ja testattu täyttämään mitä suurimmat vaatimukset ja tuottaa sinua tyydyttävän hyvänlaatuisen kuvan ja äänen.

Jos noudatat näitä käyttöohjeita opit pian säätämään ja käyttämään uuden televisiosi kaikkia toimintoja. Lue ohjeet ja toimi ohjeen mukaisessa järjestyksessä.

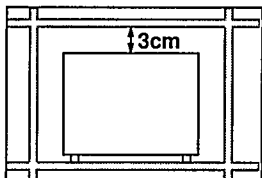
TV - osoittaa toimenpiteet, joissa käytetään television näppäimiä tai pistokkeita.

 - osoittaa toimenpiteet, joissa käytetään kauko-ohjainta.

Television asentaminen

TV Television asentaminen

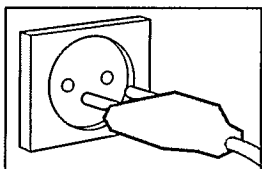
- Poista tv:stä kaikki pakkaustarvikkeet.
- Huomaa kauko-ohjain pakkauksesta.
- Aseta tv tukevalle alustalle (esim. tv-pöydälle).
- Jätä ainakin 3 cm tilaa tv:n kaikille sivuille ilmanvaihtoa varten.



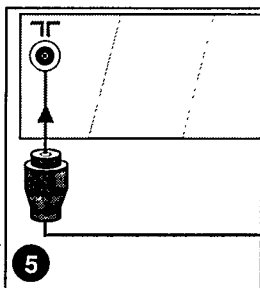
TV Television liittäminen

TÄRKEÄÄ: Tv sopii ainoastaan verkkoliitintään 220/240 V ~, 50 Hz (Kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi jos verkko on erilainen).

- Liitä tv verkkopistorasiaan.

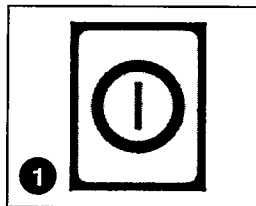


- Liitä antennipistoke tv:n takana olevaan  liitintään.

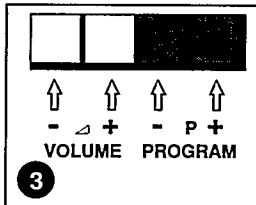


TV Tv kytkeminen päälle


- Paina  POWER kytkintä tv:n etuosassa.

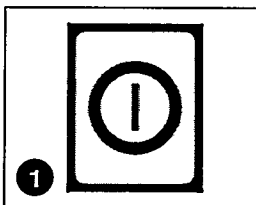


- Jos PUNAINEN valo tv:n ruudun alapuolella palaa, on sinun painettava - tai +PROGRAM kytkintä. Televisio kytkeytyy nyt päälle (lisää tietoa on kappaleessa "Valmius-tilan valinta").



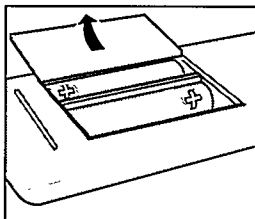
TV Tv:n kytkeminen pois päältä

- Paina  POWER kytkintä tv:n etuosassa. (Jos haluat kytkeä tv:n pois tilapäisesti katso kappaletta "Valmius-tilan valinta").



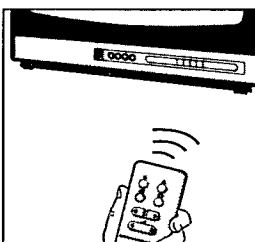
 Paristojen asennus kauko-ohjaimeen



- Poista paristolokeron kansi kauko-ohjaimen takapuolella.
- Asenna mukana toimitetut kaksi paristoa (tyyppi LR03 1.5V).
- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.

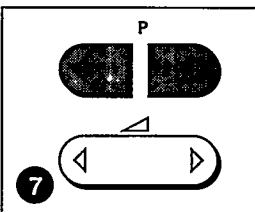


 Kauko-ohjaimen testaaminen

- Kytke televisio päälle.
- Suuntaa kauko-ohjain kohti tv:n ruudun alla olevaa lampua.



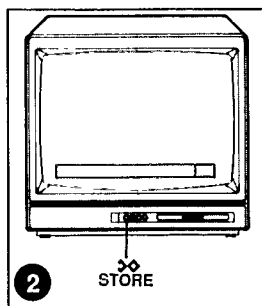
- Paina  P tai  P ohjelmakytkintä. Lamppu välähtää PUNAISENA joka kerran kun kytkintä painetaan



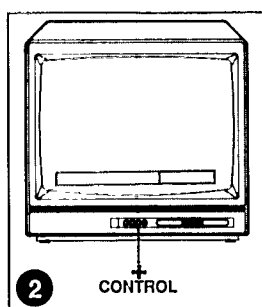
Television säätäminen

Television etuosassa ovat kytkimet, joita käytetään kun talletetaan kanavatietoja ja ohjelmanumeroita.

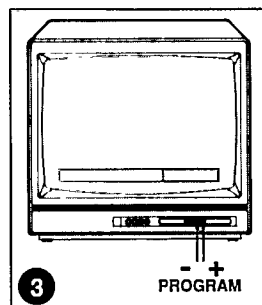
TV Kanavanumeroiden liittäminen ohjelmanumeroihin
(Enintään 40 kanavaa voidaan tallettaa käyttäen ohjelmanumeroita seuraavassa esitetyllä tavalla).



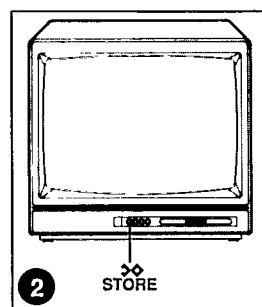
1. Paina $\diamond\diamond$ STORE kytkintä niin, että liikkuva palkki ja tietoa on näkyvässä ruudulla.



2. Paina + CONTROL kytkintä, jolloin tv automaattisesti hakee seuraavan kanavan ja näyttää sen ruudulle. Jos haet jotain tiettyä kanavaa, voit jatkaa hakuja painamalla kytkintä + CONTROL uudelleen.



3. Valitse tarvittava ohjelmanumero (0-39) painamalla kytkimiä- tai + PROGRAM. Valittu ohjelmanumero näytetään ruudulla.



4. Paina $\diamond\diamond$ STORE kytkintä tallettaaksesi valinnan. Liikkuva palkki ja muu tieto poistetaan nyt ruudulta.

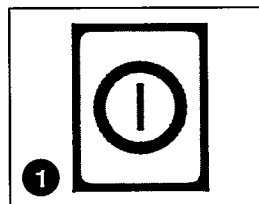
Toista askleet 1:stä 4:ään kunnes kaikki tarvitsemasi kanavat on liitetty ohjelmanumeroihin.

HUOM: Voit kirjoittaa tekemäsi valinnat taulukkoon, joka on kotelön sisäpuolella.

Television käyttäminen

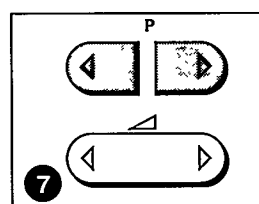
Nyt voit käyttää televisiotasi, joko kauko-ohjaimella tai suoraan tv:n kytkimistä.

- Kytke tv päälle painamalla \odot POWER kytkintä etuosassa. Kanava, joka on liitetty ohjelmanumeroon 1 valitaan automaattisesti.



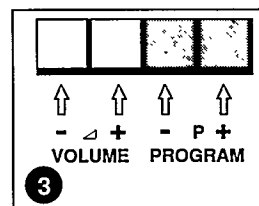
TV Kanavan valinta käyttäen kauko-ohjainta

- Paina \triangleright P kytkintä, jos haluat valita kanavan, joka on tallettuna suuremmalle ohjelmanumerolle.
- Paina \triangleleft P kytkintä, jos haluat valita kanavan, joka on tallettuna pienemmälle ohjelmanumerolle.



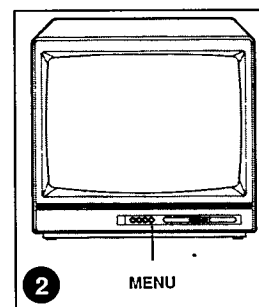
TV Kanavan valinta käyttäen tv:n kytkimiänpää

- Paina + PROGRAM kytkintä, jos haluat valita kanavan, joka on tallettuna suuremmalle ohjelmanumerolle
- Paina - PROGRAM kytkintä, jos haluat valita kanavan, joka on tallettuna pienemmälle ohjelmanumerolle.



TV Kuva- ja ääniasetusten muuttaminen ja tallettaminen

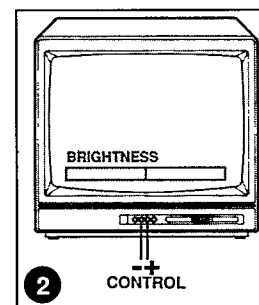
(Kun tv ensimmäisen kerran kytketään päälle on kuva- ja ääniasetuksilla tietyt arvot; alunperin nämä on asetettu tehtaalla, mutta voit tallettaa haluamasi arvot näiden tilalle käyttämällä "Ruutuvalikkoa").



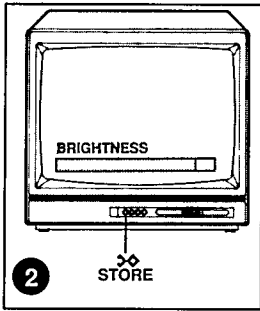
- Paina MENU näppäintä valitaksesi ensimmäisen valikkokohteen.

Valoisuus :

- Paina + CONTROL kytkintä lisätäksesi valoisuutta.
- Paina - CONTROL kytkintä vähentääksesi valoisuutta.



Television käyttäminen

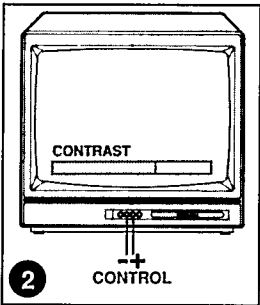


- Jos haluat tallettaa tämän asetuksen paina $\diamond\diamond$ STORE kytkintä.

- Paina MENU kytkintä valitaksesi seuraavan valikkokohteen.

Kontrasti:

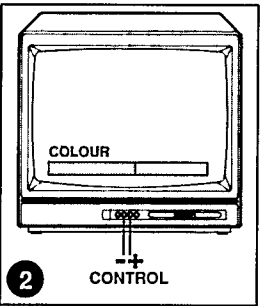
- Paina + CONTROL kytkintä lisätäksesi kontrastia.
- Paina - CONTROL kytkintä vähentääksesi kontrastia.
- Jos haluat tallettaa tämän asetuksen paina $\diamond\diamond$ STORE kytkintä.



- Paina MENU kytkintä valitaksesi seuraavan valikkokohteen.

Värikylläisyys:

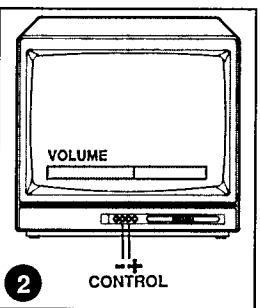
- Paina + CONTROL kytkintä lisätäksesi värikylläisyyttä.
- Paina - CONTROL kytkintä vähentääksesi värikylläisyyttä.
- Jos haluat tallettaa tämän asetuksen paina $\diamond\diamond$ STORE kytkintä.



- Paina MENU kytkintä valitaksesi seuraavan valikkokohteen.

Äänvoimakkuus:

- Paina + CONTROL kytkintä lisätäksesi äänvoimakkuutta.
- Paina - CONTROL kytkintä vähentääksesi äänvoimakkuutta.
- Jos haluat tallettaa tämän asetuksen paina $\diamond\diamond$ STORE kytkintä.



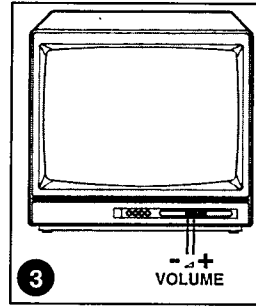
- Paina MENU kytkintä poistuaksesi valikosta.

HUOM: Jos haluat poistu valikosta, esim. kontrastin muuttamisen jälkeen, voit joko odottaa noin 15 s tai jatkaa painamalla MENU kytkintä kunnes valikko katoaa ruudulta.

TV tai äänvoimakkuuden muuttaminen

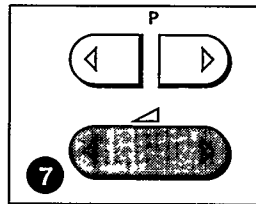
Äänvoimakkuutta voidaan tilapäisesti muuttaa valikon ulkopuolella käyttäen - tai +VOLUME kytkimiä tv:ssä tai \triangleleft tai \triangleright kytkimiä kauko-ohjaimessa.

- Paina + VOLUME kytkintä lisätäksesi äänvoimakkuutta.
- Paina - VOLUME kytkintä vähentääksesi äänvoimakkuutta.







Tai

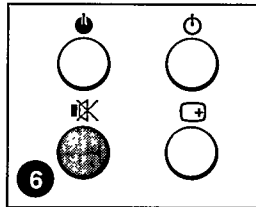
- Paina \triangleright puolta \triangleleft kytkimessä lisätäksesi äänvoimakkuutta.
- Paina \triangleleft puolta \triangleleft kytkimessä vähentääksesi äänvoimakkuutta.



Äänen kytkeminen pois päältä

● Paina  kytkintä kytkeäksesi äänen pois päältä. Symboli  näkyy ruudulla.


● Paina  kytkintä uudelleen kytkeäksesi äänen päälle. Symboli  poistetaan ruudulta.



Valmiustilan valinta

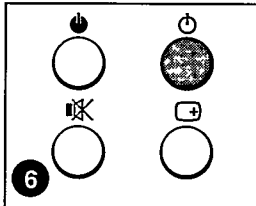
Televisio voidaan saattaa valmiustilaan seuraavin toimenpitein.

Kytkimellä:


● Paina kytkintä . Punainen valo ruudun alapuolella palaa ja tv on valmiustilassa

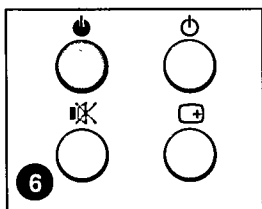
Automaattisesti:

Noin 10 minuutin kuluttua kun kanavan lähetys on loppunut kytkeytyy tv automaattisesti valmiustilaan



Television käyttäminen

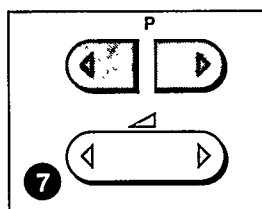
 **Sammutusajan valinta**
(Tämä piirre mahdollistaa sen, että voit antaa ajanjakson jonka jälkeen tv automaattisesti kytkeytyy valmiustilaan).



- Paina ● kytkintä kunnes tarvittava ajanjakso näkyy ruudulla (aika voidaan asettaa 15 minuutin portain alkaen 90 minuutista).

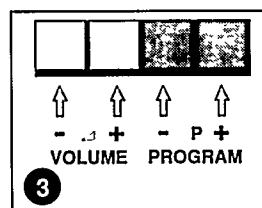
Valitun ajanjakson viimeisen minuutin aikana näytetään ruudulla jäljellä olevat sekunnit, josta tiedät television pian kytkeytyvän valmiustilaan. Ajanjakson loputtua tv siirtyy valmiustilaan ja ruudun alapuolella oleva PUNAINEN valo syttyy.

 tai  **Tv:n kytkeminen pois valmiustilasta**






- Paina joko ◀ tai ▶ P kytkintä kauko-ohjaimessa.

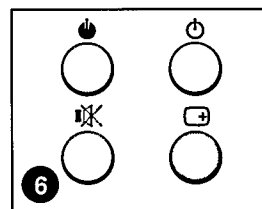
tai




- Paina - tai + PROGRAM kytkintä tv:n etuosassa. PUNAINEN valo ruudun alapuolella sammuu.


 **Tiedon näyttö**
("On-Screen-Display" mahdollistaa ohjelmanumeron näytön ruudulle sekä ajastimen näytön, jos se on käytössä.)

- Paina  kytkintä näyttääksesi tiedot ruudulle.
- Paina  kytkintä uudelleen poistaaksesi tiedot ruudulta.

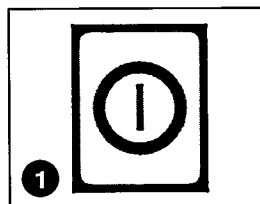


HUOM: Jos teet äänenvoimakkuusmuutoksia  kytkimen painamisen jälkeen tulee ruudulle liikkuva palkki, joka osoittaa muutokset.

Lisäpiirteet

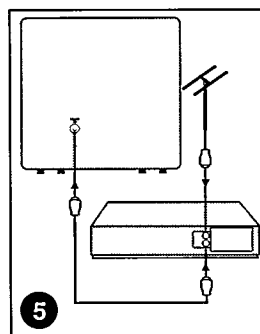
 **Videonauhurin liittäminen**
(Katso ensiksi videonauhoittimesi mukana toimitettua käyttöohjetta liittäjän yksityiskohdista.)

- Kytke tv pois päältä ennen videonauhurin liittämistä.



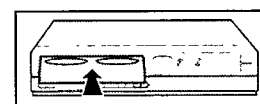
- Liitä tv-antennin kaapeli videonauhurin TV liittimeen.
- Liitä videonauhurin mukana tulleen kaapelin toinen pää videonauhurin TV lähtöön ja toinen pää television TV liittimeen.

HUOM: TV liittintä voivat käyttää myös muut laitteet kuten tietokoneet ja pelit.

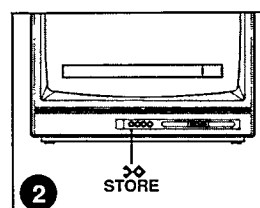


 **Videonauhurin liittäminen ohjelmanumeroon**

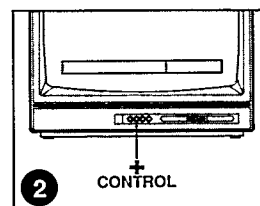
- Kytke tv ja videonauhurin päälle.




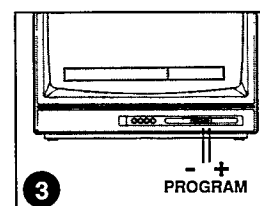
1. Laita ohjelmaa sisältävä nauha videonauhoittimeen ja paina nauhurin PLAY kytkintä.



2. Paina  STORE kytkintä, jolloin liikkuva palkki ja tieto näkyvät ruudulla.



3. Paina  CONTROL kytkintä, jolloin tv automaattisesti hakee videosignaalin. Tarvittaessa paina tätä kytkintä uudelleen kunnes signaali löytyy.



4. Valitse käytettävissä oleva ohjelmanumero painamalla - tai + PROGRAM kytkimiä tv:ssä.

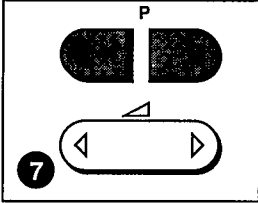
5. Paina  STORE kytkintä tallettaaksesi videosignaalin valittuun ohjelmanumeroon.

6. Paina videonauhurin STOP kytkintä

Lisäpiirteet

Videosignaalin ohjelmanumeron valinta

- Paina tarvittavaa ◀ tai ▶ P kytkintä saadaksesi videosignaalin ohjelmanumeron.



Talletettujen asetusten lukitus

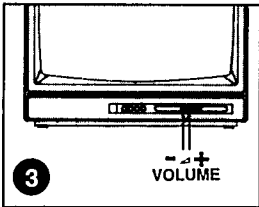
Asetusten lukitusta voidaan käyttää:

- Estämään ohjelmakanavien häviämistä vahingossa talletetuista ohjelmanumeroista.

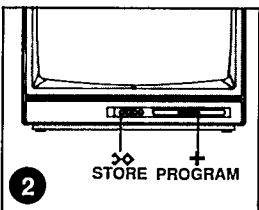
- Estämään talletettujen kuva- ja ääniasetusten muuttamista.
- Rajoittamaan tv:n äänenvoimakkuussäätöä.

Lukituksen asetus

- Valitse ohjelmanumero 38 - tai +PROGRAM kytkimillä.



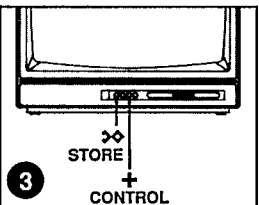
- Jos haluat rajoittaa suurinta tv:stä säädettävää äänenvoimakkuutta säädä raja- tai +VOLUME kytkimillä.



- Paina ◊◊ STORE kytkintä ja + PROGRAM kytkintä samanaikaisesti lukitaksesi tv-kanavan asetukset.

Lukituksen poisto:

- Valitse ohjelmanumero 38 käyttäen - tai +PROGRAM kytkimiä.



- Paina ◊◊ STORE kytkintä ja + CONTROL kytkintä samanaikaisesti poistaaksesi tv-kanavan asetusten lukituksen.

Yleistä

Televisioruudun puhdistaminen

- Tv:n ruutu on mahdollista puhdistaa käyttäen hieman kosteata säämiskänahkaa. älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Virhetilanteet

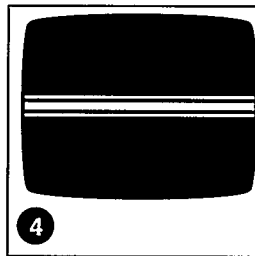
Tärkeää: älä koskaan yritä itse korjata rikkoutunutta televisiota, vaan pyydä apua ammattimaiselta tv-korjaajalta.

Jos televisio ei tuota haluttua kuvan tai äänen laatua kytkettäessä se päälle tarkista että:

- antenni on kytketty oikein.
- kaikki säädöt ja kytkimet ovat oikein.
- valittu tv-kanava lähettää ohjelmaa.
- ääni on kytketty päälle.

Kytke televisio pois jos:

- punainen valo ruudun alapuolella vilkkuu jatkuvasti.
- ruudun poikki kulkee kirkas valkoinen juova.



NOTES







- (GB) IDENTITY CARD** This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
- (D) GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushandigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.
- (F) CARTE D'IDENTIFICATION** Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil!
- (NL) IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat
- (I) CARTA D'IDENTIFICAZIONE** Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
- (E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN** La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
- (P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
- (DK) I.D. KORT** Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
- (N) IDENTIFIKASJOKORT** Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
- (S) IDENTIFIERINGS-KORT** I Sverige gäller särskilda konsumentbestämmelser. Var vänlig kontakta radiohandlaren för information
- (SF) TUNNISTUS-KORTTI** Tämän laitteen takuudistus muodostuu tasta kortista ja takuuehdoista (jälleenmyyjä antaa mukaan)
- (GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ** Η κάρτα στα αριστερά μαζί με τους όρους εγγυήσεως (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή) αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγυήσεως της συσκευής σας

PHILIPS



GRTAX

MADE IN ITALY



PHILIPS
VHF+S+UHF
220V~ 50Hz 45W
21GR1251/10B



779164

PM039137

